

# **KRAFT&DELE**

PROFESSIONAL

SPALINOWE NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU KD173

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Przed użyciem należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.



# Spalinowe nożyce do żywopłotu

## Stosowane symbole

Symbole są czasami stosowane na opakowaniach, na urządzeniu lub w dokumentacji. Klucz do tych symboli jest podany poniżej.



Instrukcje

Należy przeczytać instrukcję przed użyciem i zachować ją na przyszłość.



Moc znamionowa

Wskazuje maksymalną moc urządzenia.



Długość ostrza

Określa długość ostrza.

## Wprowadzenie

Aby w pełni korzystać z wszystkich funkcji nowych spalinowych nożyc do żywopłotu, prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją oraz załączoną instrukcją bezpieczeństwa przed użyciem.

Należy również zachować niniejszą instrukcję na wypadek potrzeby odwoływania się do niej w późniejszym terminie.

## Dane techniczne

Silnik: 26 cc dwusuwowy

Moc: 3,5kW / 4,7kM

Paliwo: mieszanka olej/benzyna bezołowiowa, 1:40

Prędkość obrotowa silnika: 6500 rpm

Metoda uruchomienia: rozrusznik

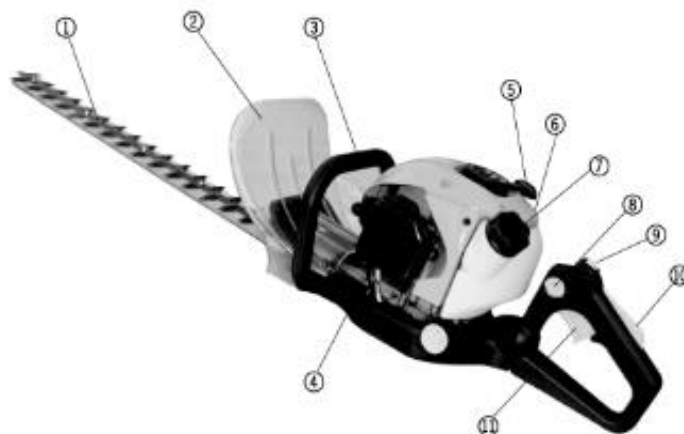
Pojemność zbiornika paliwa: 600 ml

Długość ostrza: 650 mm

Hałas 108dB

## \* Informacje o hałasie

Wartości hałasu zostały zmierzone zgodnie z 2000/14/EC (1.60m wysokości, 1m odległości) – tolerancja pomiaru +/- 3dB



## **Główne części**

1. Ostrze
2. Osłona ochronna
3. Uchwyt przedni
4. Filtr powietrza
5. Uchwyt startera
6. Tłumik
7. Korek wlewu paliwa
8. Dźwignia na obrotowej ręczce
9. Przycisk ON/OFF
10. Przycisk bezpieczeństwa
11. Dźwignia przepustnicy

## **Specjalne instrukcje bezpieczeństwa**

Silnik wykorzystuje mieszankę olej / benzyna. Nigdy nie należy używać czystej benzyny ołowiowej, oleju napędowego, nafty lub innych paliw.

Wymieszać i dodać do paliwa w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Paliwo powinno być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci w wyraźnie oznaczonym i zatwierdzonym pojemniku.

Usunąć rozlane paliwo suchą szmatką po zatankowaniu.

Palenie i używanie otwartego ognia podczas tankowania jest zabronione.

Nigdy nie należy uzupełniać paliwa, gdy silnik jest uruchomiony.

Nigdy nie należy tankować paliwa w zamkniętej przestrzeni. Nie należy przepelniać baku paliwa, gdyż może to spowodować zagrożenie pożarowe.

Sprawdź, czy korek wlewu paliwa jest szczelnie zamknięty, ponieważ wszelkie przecieki paliwa mogą spowodować zagrożenie pożarowe.

Przechowywać materiały łatwopalne w bezpiecznej odległości od silnika, ponieważ spaliny są bardzo gorące i mogą spowodować zapalenie się takich materiałów.

Części silnika nagrzewają się podczas użytkowania. Należy unikać ich dotykania oraz nie wolno umieszczać nożyc na materiałach łatwopalnych (sucha trawa, suche liście, itd.) podczas gdy silnik jest gorący.

Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku zewnętrznego. Spaliny zawierają tlenek węgla i węglowodory, które są bardzo niebezpieczne dla ludzi i zwierząt w następstwie wdychania.

Nigdy nie należy uruchamiać silnika bez filtra powietrza lub jeśli tłumik jest uszkodzony. Zawsze należy przestrzegać instrukcji obsługi silnika w sekcji "Czyszczenie i konserwacja".

Nigdy nie należy pozwalać, aby dzieci korzystały z urządzenia. Nigdy nie należy używać

urządzenia stojąc na drabinie lub na podobnych narzędziach. Nie wolno próbować wchodzić na drzewa trzymając w ręku nożyce. Należy zawsze upewnić się, że operator stoi pewnie i bezpiecznie na ziemi. Nigdy nie należy używać urządzenia, gdy dźwignia przepustnicy, przycisk bezpieczeństwa lub przycisk ON/OFF nie działają poprawnie.

Przed uruchomieniem silnika należy upewnić się, że tarcza nie styka się z żadnym elementem.

Należy upewnić się, że uchwyty nie są wysmarowane olejem lub paliwem.

Podczas korzystania z nożyc należy je trzymać z każdej strony uchwytu.

Podczas użytkowania należy zawsze stosować środki ochrony słuchu, okulary ochronne, fartuchy i obuwie ochronne.

Nie należy dopuścić, aby inne osoby lub zwierzęta znajdowały się w promieniu 3 metrów od uruchomionych nożyc.

Podczas pracy z urządzeniem należy zwracać uwagę na otoczenie.

Trzymać palce i ręce w bezpiecznej odległości od ostrza podczas użytkowania.

Nie należy w żaden sposób wyłączać przycisk bezpieczeństwa.

Zatrzymać silnik natychmiast, jeśli występują problemy z silnikiem.

Zatrzymać silnik i odłączyć kabel od świecy zapłonowej przed usunięciem jakichkolwiek elementów zablokowanych w ostrzu oraz przed czyszczeniem lub konserwacją.

Nigdy nie należy odkładać nożyc, gdy nie zostały całkowicie zatrzymane. Ostrze nadal będzie pracować przez pewien czas po zwolnieniu dźwigni przepustnicy.  
Nigdy nie należy przemieszczać się z uruchomionymi nożycami.  
Należy zawsze montować osłonę na ostrze podczas transportu lub przechowywania urządzenia. Prosimy sprawdzić, czy nie ma wycieków paliwa podczas transportu lub przechowywania.

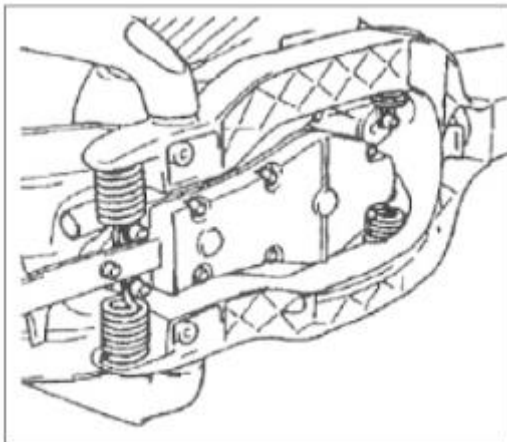
## Obsługa

### Tankowanie paliwa

Silnik wykorzystuje mieszankę oleju do silników dwusuwowych i benzyny bezołowiowej w stosunku 1:25. Benzyna nie powinna zawierać etanolu lub metanolu. Należy stosować wyłącznie olej do silników dwusuwowych przeznaczony do silników dwusuwowych.  
Wstrząsnąć pojemnik paliwa przed napełnieniem, ponieważ mieszkania paliwo / olej może oddzielić się po długich okresach przechowywania. Nie należy stosować mieszanek paliwowych, które były przechowywane przez okres dłuższy niż 1 miesiąc.  
Zdjąć korek wlewu paliwa (7) od zbiornika paliwa (5) i napełnić paliwem. Zakręcić korek wlewu paliwa i sprawdzić, czy nie obłuzował się podczas użytkowania.

### Kontrola przed każdym użyciem:

Sprawdź, czy przycisk włączania / wyłączania (9), przycisk bezpieczeństwa (10) i dźwignia przepustnicy (11) działają poprawnie.  
Sprawdź, czy nie ma wycieków paliwa.  
Sprawdź, czy obie części ostrza nie są luźne, pęknięte lub wygięte.  
Sprawdź, czy mocowanie sprężyny w systemie antywibracyjnym nie jest uszkodzone.

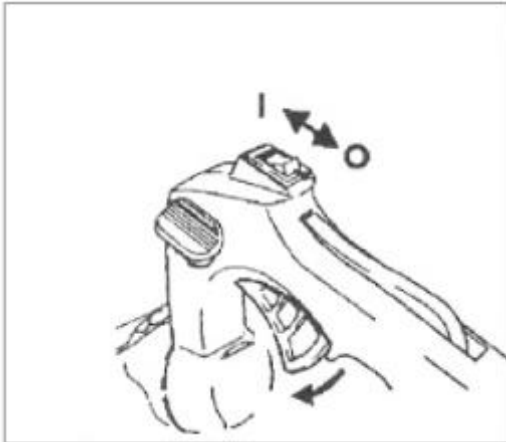


Sprawdź, czy otwory wentylacyjne nie są zablokowane.

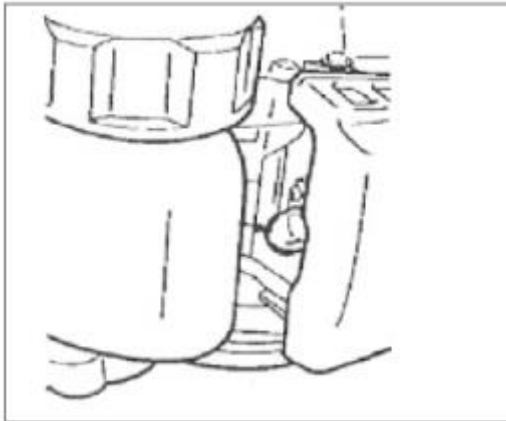
### Zimny start silnika:

Umieścić nożyce na twardej powierzchni w bezpiecznej odległości od materiałów łatwopalnych.

Naciśnij przycisk ON / OFF do pozycji „I/RUN”.



Naciśnij pompę paliwową delikatnie 5-6 razy, aż paliwo dostanie się do pompy.



Przesuń przepustnicę do pozycji zamkniętej. Pociągnąć uchwyt rozrusznika (5) powoli do momentu pocucia oporu. Następnie pociągnij uchwyt rozrusznika gwałtownie. Zwolnij dźwignię rozrusznika. Powtórz kilka razy.

Uwaga! Nie należy puszczać gwałtownie uchwytu rozrusznika, aby nie uderzył o silnik, gdyż może to doprowadzić do jego uszkodzenia. Przesuń przepustnicę do pozycji otwartej.

Pociągnij uchwyt rozrusznika gwałtownie, aż silnik uruchomi się. Wciśnij dźwignię przepustnicy i poczekaj, aż silnik ostygnie. Gdy silnik pracuje na biegu jałowym bez przerwy, należy pozostawić go na biegu jałowym przez około jedną minutę przed użyciem nożyc.

### Uruchamianie ciepłego silnika:

Naciśnij przycisk ON / OFF do pozycji „I/RUN”. Wciśnij uchwyt rozrusznika do uruchomienia silnika bez zamykania przepustnicy. Jeżeli zbiornik benzyny jest całkowicie suchy, poczekaj, aż silnik ostygnie, uzupełnij paliwo i wykonaj procedurę zimnego startu.

### Docieranie

Przy pierwszych 20 godzinach pracy nie wolno używać urządzenia przy dużej prędkości przez dłuższe okres czasu.

### Obsługa

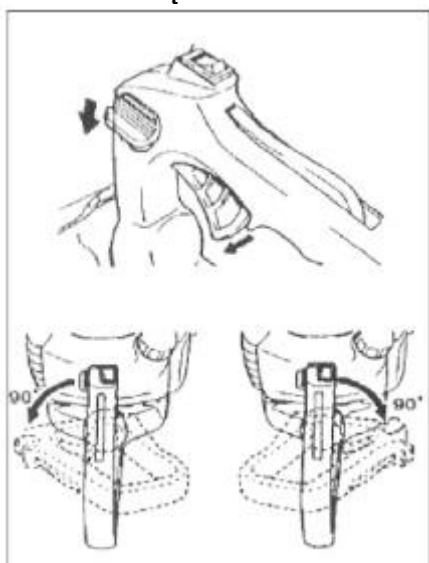
W pierwszej kolejności obetnij wszystkie grube gałęzie szczypcami przed skorzystaniem z nożyc spalinyowych. Chwyć uchwyt mocno, a następnie naciśnij przycisk bezpieczeństwa (10). Chwyć przedni uchwyt (3) drugą ręką. Naciśnij dźwignię przepustnicy (11). Ostrze

zacznie się poruszać. Po zwolnieniu przycisku bezpieczeństwa i / lub dźwigni przepustnicy, ostrze zatrzyma się i nożyce będą pracowały na biegu jałowym. Przesuwaj nożyce z boku na bok równymi ruchami w celu przycięcia żywopłotu. Zawsze zaczynaj od dołu i boku oraz powtórz ruch na tym samym obszarze, jeżeli jest taka konieczność. Należy być bardzo ostrożnym podczas cięcia w pobliżu ścian, grubych gałęzi, ogrodzeń lub innych przeszkód. Jeśli ostrze wejdzie w kontakt z jakąś przeszkodą, może się zaciąć lub spowodować odrzut. Należy natychmiast przerwać pracę w przypadku zacięcia. Ostrze może zostać uszkodzone, jeśli zetknie się z metalem, kamieniem lub innym stałym obiektem.

### **Wyłączanie silnika:**

Zwolnij uchwyt przepustnicy. Wciśnij przycisk ON / OFF do pozycji „O/STOP”.

### **Obracanie rączki**

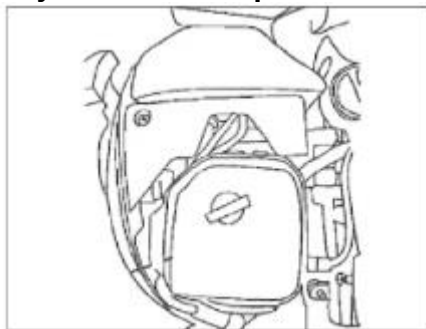


Rączkę można obrócić o 90° w lewo lub w prawo w stosunku do swojej pierwotnej pozycji, aby poprawić pozycję roboczą. Wyłącz silnik. Nacisnąć spust (8) i przekręcić uchwyt aż do zatrzaśnięcia w wymaganej pozycji.

### **Czyszczenie i konserwacja**

Należy zawsze usuwać liście, zanieczyszczenia, itp. z nożyc. Wszystkie części nożyc należy przecierać wilgotną ściereczką. Smarować ostrze smarem do ostrzy. Aby naostrzyć zęby należy użyć piłki lub podobnych narzędzi do ostrzenia. Należy zawsze szczególną ostrożność podczas ostrzenia zębów! Przechowywać w suchym miejscu, gdy urządzenie nie jest używane. Jeżeli nożyce będą przechowywane przez długi czas, należy opróżnić zbiornik paliwa. Odkręć świecę zapłonową, wlej 10-20 ml oleju do silników dwusuwowych i pociągnij za uchwyt rozrusznika. Przykręć świecę zapłonową.

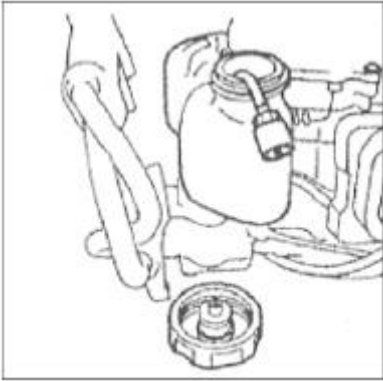
### **Czyszczenie filtra powietrza**



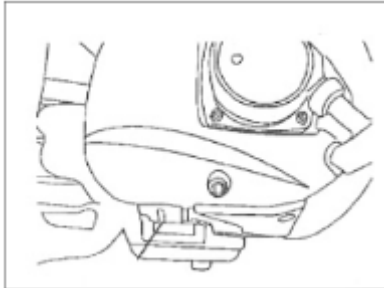
Filtra powietrza należy czyścić po każdych 25 godzinach pracy. Wyciągnij filtr powietrza (4) obracając przycisk na boku osłony. Usuń filtr i umyj go w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu. Wyczyść wnętrze filtra. Poczekaj do całkowitego wyschnięcia.

### **Czyszczenie filtra paliwa**

Filtra paliwa należy czyścić po każdych 25 godzinach pracy lub gdy pojawią się problemy z pracą urządzenia.



### **Regulacja obrotów biegu jałowego**

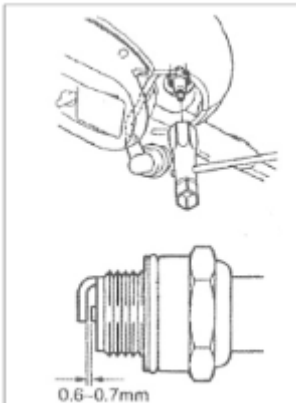


Jeżeli ostrza poruszają się podczas pracy urządzenia na biegu jałowym należy dokonać regulacji obrotów biegu jałowego.

W pierwszej kolejności należy wyczyścić filtra powietrza, następnie uruchomić silnik i poczekać do jego rozgrzania.

Używając śruby regulacyjnej należy ustawić prędkość obrotów biegu jałowego, pozostawiając bezpieczny margines pomiędzy prędkość obrotów biegu jałowego a uruchomieniem ostrzy.

### **Sprawdzanie świecy zapłonowej**

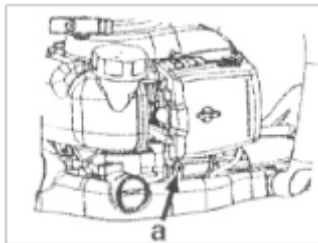


Używając szczelinomierza należy regularnie sprawdzać przerwę pomiędzy elektrodami świec zapłonowych. Przerwa ta powinna wynosić od 0.6 do 0.7mm. Jeżeli to konieczne, należy dokonać regulacji.

Jeżeli świeca jest zakopcona, należy ją oczyścić lub wymienić. Należy zawsze wymieniać świece na ten sam typ świec.

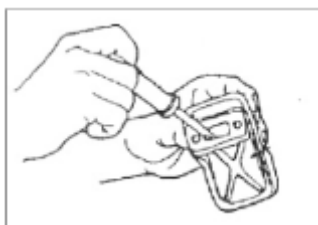
### Smarowanie przekładni

Przekładnię należy smarować za pomocą smaru po każdych 25 godzinach pracy.



### Sprawdzanie tłumika.

Zdemontuj tłumik (6) i usuń wszelkie zanieczyszczenia w nim się znajdujące za pomocą śrubokręta. Wymień tłumik.



## Konserwacja

Część	Konserwacja	Przed użyciem	Miesięc znie
Filtr powietrza	Czyszczenie/wymiana	•	
Filtra paliwa	Przegląd/czyszczenie/wymiana		•
Świeca zapłonowa	Przegląd/czyszczenie/regulacja/wymiana		•
Gaźnik	Regulacja/Wymiana lub regulacja		•
Układ chłodzenia	Przegląd/czyszczenie	•	
Tłumik	Przegląd/dokręcenie/czyszczenie		•
Obudowa przekładni	Smarowanie	• (15-20h)	
Linka rozwrotnika	Przegląd/wymiana		•
Ostrza	Przegląd/czyszczenie/smarowanie	•	
Przecieki paliwa	Przegląd	•	
Śruby, nakrętki, wkrety	Przegląd/dokręcenie/wymiana	•	
Przewód paliwa	Przegląd	•	

## Ważne

Przedstawiono maksymalne czasy pomiędzy przerwami. Właściwe użycie i doświadczenie pozwalają na ocenę częstotliwości wymaganej konserwacji.

Prosimy o zapisywanie dat miesięcznych i rocznych przeglądów.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik – problem z uruchomieniem - nie uruchamia się		
Silnik uruchamia się – Paliwo w gaźniku – Brak paliwa w gaźniku	- Filtra paliwa zatkany - Przewód paliwa zatkany - Gaźnik	- Wyczyść lub wymień - Wyczyść - Zapytaj sprzedawcę
Paliwo w cylindrze – Brak paliwa w cylindrze	- Gaźnik	- Zapytaj sprzedawcę
Tłumik mokry paliwem	- Zbyt bogata mieszanka paliwowa	- Otwórz przepustnicę - Wyczyść/wymień filtr powietrza - Wyreguluj gaźnik - Zapytaj sprzedawcę
Iskra na końcu przewodu świecy – Brak iskry na końcu przewodu świecy	- Wyłączony przełącznik zapłonu - Problem z elektryką	- Uruchom przełącznik - Zapytaj sprzedawcę
Iskra na świecy – Brak iskry na świecy	- Nieprawidłowa przerwa świecy - Świeca pokryta węglem - Zalana paliwem - Problem ze świecą	- Dokonaj regulacji 0.6-0.7mm - Wyczyść lub wymień - Wyczyść lub wymień - Wymień świecę
Silnik nie uruchamia się	- Wewnętrzny problem z silnikiem	- Zapytaj sprzedawcę
Silnik pracuje – Silnik wyłącza się lub przyśpiesza słabo	- Zanieczyszczony filtr powietrza - Zanieczyszczony filtr paliwa - Zanieczyszczony wylot - Świeca zapłonowa - Gaźnik - Zanieczyszczony układ chłodzenia - Zanieczyszczony wylot spalin/tłumik	- Wyczyść lub wymień - Wyczyść lub wymień - Wyczyść - Wyczyść lub wyreguluj/wymień - Wyreguluj - Wyczyść - Wyczyść

### UWAGA:

Wszystkie czynności serwisowe związane z urządzeniem, inne niż wymienione w instrukcji, powinny być wykonywane przez kompetentnych serwisantów

Opary paliwa są bardzo łatwopalne i mogą spowodować pożar i/lub wybuch. Nigdy nie wolno testować iskry zapłonowej w pobliżu otworu cylindra, aby nie doszło do poważnego zagrożenia zdrowia.



**Produkty elektryczne nie mogą być wyrzucane wraz z odpadami domowymi. Należy je składować w przeznaczonych do tego punktach recyklingowych. Prosimy o kontakt z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat składowania urządzeń elektrycznych.**

UPOWAŻNIONY PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA:

Foreintrade S.A, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Według ISO/IEC Guide 22 i EN 45014

**Upoważniony przedstawiciel producenta:** FOREINTRADE S.A

**Adres upoważnionego przedstawiciela:** Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

DEKLARUJEMY, ŻE PRODUKT JEST ZGODNY Z NORMAMI EUROPEJSKIMI

**Nazwa Produktu:** Spalinowe nożyce do żywopłotu (oznaczone znakiem towarowym Kraft&Dele)

**Model** (oznaczenia handlowe): KD173

**Dane produktu:** Moc: 3,5kW / 4,7kM

### **Deklaracja:**

Wyrób do którego odnosi się niniejsza deklaracja spełnia wymagania Dyrektyw WE:

1. 2006/42/EC Machinery Directive
2. 2014/30/EU EMC Directive
3. 2000/14/WE Noise Emission Directive

### **Według norm:**

EN ISO 14982:2009, EN ISO 10517:2019

Certyfikat o numerze SHEM200400307201PTC wydany przez SGS-CSTC Standards Techncl Services Shanghai Co., Ltd (No. 588 West Jindu Road, Songjiang District, Shaghai, China) z dnia 3.07.2020.

Certyfikat o numerze SHES200400677001TLC wydany przez SGS-CSTC Standards Techncl Services Shanghai Co., Ltd (No. 588 West Jindu Road, Songjiang District, Shaghai, China) z dnia 1.06.2020

Osoba odpowiedzialna za prowadzenie dokumentacji technicznej: Ma Dong Hui, Grochowska 341 lok.174;  
03-822 Warszawa

Ma Dong Hui, Warszawa, 04.08.2024